



**Czym chata bogata  
tym chłop waszmości uraczy**  
*Specialities of the Inn*  
*Spezialitäten des Hauses*

**Pierś drobiowa panierowana** 1,3 29,00 zł  
Chicken breast, breaded  
Hähnchenschnitzel paniert

**Pierś z serem i pieczarkami zapiekana** 1,3,7 33,00 zł  
Cheese breast and mushrooms baked  
Käsebrust und Champignons gebacken

**Zestaw**  
**Kit**  
**Bausatz**

**Roladka drobiowa, Kluski Śląskie, Surówka** 1,7 56,00 zł  
Poultry roulade, Potato noodles, salad  
Geflügelroulade, Kartoffelknödel, Salat

**Pierś panierowana, Frytki, Surówka** 1,7 53,00 zł  
Coated breast, Chips, Salad  
Panierte Brust, Chips, Salat

**Kawałki mięs drobiowych z grzybami duszone** 1,7 56,00 zł  
**Kluski Śląskie, Surówka**  
Poultry pieces stewed with forest mushrooms, Potato dumplings, salad  
Geflügelgulasch mit Pilzen, Kartoffelknödel, Salat

**Pierś z grilla, Ziemniaki gotowane, Surówka** 56,00 zł  
Grilled breast, boiled potatoes, salad  
Gegrillte Brust, Salzkartoffeln, Salat



**Na ząb trza coś z tego jadła  
by pobudzić waszmości „sadła”**

*Starters hot...*

*Warme Vorspeisen*

**Bigosu łycha dla panicha (z pieczywem)** 26,00 zł  
Traditional dish of stewed cabbage with sausage and meat (with bread)  
Geschmortes Kohl mit Fleisch und Wurst (mit Brot)

**Ciepy ziemniak z twarogiem podany** 7 26,00 zł  
Hot potato served with cottage cheese  
Ofenkartoffel mit Hirtenkäse

**Śliwy w boczku zawinięte** 29,00 zł  
Prunes wrapped in bacon  
Pflaumen im Speck

**Kalmary** 1,4 150g 26,00 zł  
Squid  
Tintenfisch

***No i zimne***

*... and cold*

*...und kalte*

**Steak tartare (z pieczywem)** 3 35,00 zł  
Tatar (with bread)  
Tatar (mit Brot)

**Smalcu kubetek do chleba podany (z pieczywem)** 15,00 zł  
Lard (with bread)  
Schmalz (mit Brot)

**Śledź z cebulą i śmietaną czy też olejem polany (z pieczywem)** 7 19,90 zł  
Herring with onion and cream or oil (with Breat)  
Hering nach Hausfrauenart in Sahne oder in Öl (mit Brot)



## **Jadła u nas wam do syta bo i kuchnia wyśmienita**

*Delicious main courses*

*Köstliche Hauptgerichte*

**Chłopskie jadło z ogórkiem kiszonym** <sup>3</sup> 48,00 zł

*dwa jajca sadzone na kartoflach i bekonie kładzione*

**Countryman's food with pickled cucumber**

*two fried eggs on potatoes and bacon*

**Bauernfrühstück mit Essiggurke**

*(zwei Spiegeleier, Bratkartoffeln und Speck)*

**Placek ziemniaczany z gulaszem (wołowy)** <sup>1,3</sup> 48,00 zł

*Potato pancakes with goulash*

**Reibekuchen mit Gulasch**

**Placki z ziemniaka tartego ze śmietaną podane** <sup>1,3</sup> 29,00 zł

*Potato pancakes served with cream*

**Reibekuchen serviert mit Schmand**

### **Zestaw**

**Kit**

**Bausatz**

**Żebra z miodem pieczone, Ćwiartki ziemniaczane z ziołami, Surówka** <sup>1</sup> 56,00 zł

*Roasted ribs with honey, Potato quarters with herbs, salad*

**Rippchen mit Honig gebraten, Kartoffelviertel mit Kräutern, Salat**

**Gulasz (wołowy), Ziemniaki gotowane, Surówka** <sup>1</sup> 48,00 zł

*Beef goulash, boiled potatoes, salad*

**Gulasch, Salzkartoffeln, Salat**



## **Jadła u nas wam do syta bo i kuchnia wyśmienita**

*Delicious main courses*

*Köstliche Hauptgerichte*

**Kawał schabu spanierowany na całą patelnię zrobion XXL <sup>1,3</sup> 35,00 zł**

Pork chop in breadcrumbs

Schweineschnitzel XXL

**Schab panierowany (mały) <sup>1,3</sup> 100 g 29,00 zł**

Pork chop in breadcrumbs

Schweineschnitzel

**Schab z pomidorami wiejskim serem okryty <sup>7</sup> 33,00 zł**

Pork chop with tomatoes covered with cheese

Schweinekotelett mit Tomaten und Hirtenkäse

**Sztuka karczku glazurą musztardową owiana <sup>10</sup> 33,00 zł**

Pork neck in mustard glazing

Nackenkotelett mit Senfkruste

**Szynka w sosie własnym duszona <sup>1</sup> 33,00 zł**

Ham stewed

Geschmorter Schinken in eigener Sauce

## **Zestaw dla dzieci**

*For children*

*Für Kinder*

**Mini kotleciki z piersi kurczaka – 7 szt + frytki <sup>1,3</sup> 29,00 zł**

Mini chicken breast cutlets - 7 pieces + chips

Hähnchennuggets + chips

**Kluski ziemniaczane z sosem <sup>1</sup> 25,00 zł**

Potato dumplings with sauce

Kartoffelknödel mit Sauce



## **Jadła u nas wam do syta bo i kuchnia wyśmienita**

*Delicious main courses*

*Köstliche Hauptgerichte*

<b>Golonka z kością tradycyjnie upichcona</b> 9 Pork knuckle traditionally cooked Eisbein	100g	9,00 zł
<b>Pstrąg świeżo odłowiony</b> 4 Freshly caught trout, fried Forelle	100g	9,50 zł
<b>Pierogi ruskie z cebulką</b> 1,7 Pierogi dumplings filled with potatoes and cottage cheese served with onion Teigtaschen mit Kartoffelquarkfüllung		31,00 zł
<b>Pierogi z mięsem</b> 1 Pierogi dumplings filled with meat Teigtaschen mit Fleischfüllung		31,00 zł
<b>Pierogi z kapustą i grzybami</b> 1 Pierogi dumplings filled with sauerkraut and mushrooms Teigtaschen mit Sauerkraut-Pilzfüllung		31,00 zł
<b>Pierogi na słodko z owocami</b> 1 Pierogi dumplings filled with fruit served sweet Süße Teigtaschen mit Obstfüllung		31,00 zł
<b>Kluski z mięsem polane skwarkami</b> 1,3 Dumplings with meat served with pork scratchings Klöße mit Fleischfüllung und mit Griebenschmalz		31,00 zł

### **Zestaw**

**Kit**

**Bausatz**

<b>Kawał smażonego sera na złoto, Frytki, Surówka</b> 1,7,3 A chunk of golden fried cheese , Fries, salad Paniertes Stück Käse , Pommes frites, Salat		48,00 zł
---	--	----------



**A surówki**  
*Fresh side salads*  
*Frische Salate*

**Z mocno kiszanej kapusty** 8,50 zł  
Sauerkraut  
Sauerkraut

**Marchew z chrzanem** 8,50 zł  
Carrot with horse radish  
Möhren-Meerrettich Salat

**Buraczki wiórki** 8,50 zł  
Beetroot grated  
Rote Beete Grob gerieben

**Ogóras kiszony** 8,50 zł  
Brine pickled cucumber  
Saure Gurke

**Biała kapusta z marchwią** 8,50 zł  
Cabbage with carrot  
Weißkohl-Möhrensalat

**Duszona kapusta z kminem** 13,50 zł  
Stewed sauerkraut with cumin  
Warmer Weißkohl mit Kümmel geschmort

**Bukiet surówek** 16,00 zł  
Side salads mix  
Salat Mix (3 Salate nach Wahl)





## Do jadła możemy dodać

Side orders

Beilagen

<b>Ziemniaki gotowane</b> Boiled potatoes Gekochte Kartoffeln	10,00 zł
<b>Frytki</b> Chips Chips	11,00 zł
<b>Zraza smaku warte podsmażane ziemniaki z bekonem, cebulą i kminem</b> Fried potatoes with bacon, onion and cumin Bratkartoffeln	13,50 zł
<b>Ćwiartki, talarki ziemniaczane</b> Potato quarters, slices Kartoffelviertel, Scheiben	13,50 zł
<b>Kluchy ziemniaczane</b> Potato dumplings Kartoffelklößchen	13,50 zł
<b>Grzanki czosnkowe – 3szt. 1</b> Garlic toast - 3 pieces Knoblauchbrot	15,00 zł
<b>Ketchup, musztarda, pieczywo 1,10</b> Ketchup, mustard, bread Ketchup, Senf, Brot	2,00 zł
<b>Śmietana</b> Cream Schmand	3,00 zł
<b>Sos czosnkowy 7</b> Garlic sauce Knoblauchsoße	6,00 zł
<b>Domowy kompot owocowy</b> Homemade fruit compote Hausgemachter Obstkompott	9,00 zł



# **Słodkość w ustach to jest coś tak, że rzekniesz – mam już dość**

*Sweets and desserts*

*Nachtisch*

- Ciasto: Sernik lub Szarlotka z gałą lodów** <sup>1,3,7</sup> 25,00 zł  
Apple pie or cheesecake with ice-cream  
Käsekuchen oder Apfelkuchen mit Eis
- Racuchy z jabłuszkiem pieczone** <sup>1,3,7</sup> 35,00 zł  
Thick pancakes with apple  
Apfelpfannkuchen
- Naleśniki z serem wiejskim** <sup>1,3,7</sup> 2 szt 29,00 zł  
Pancakes with cottage cheese  
Pfannkuchen mit Quarkfüllung
- Zimne lody dla gardła ochłody** <sup>3,7,8</sup> 25,00 zł  
Ice-cream  
Eis
- Kawa mrożona z bitą śmietaną i gałą lodów** <sup>7</sup> 22,00 zł  
Ice coffee with whipped cream and ice-cream  
Eiskaffee mit Eis und Sahne
- Czekolada na gorąco z bitą śmietaną** <sup>7</sup> 22,00 zł  
Hot chocolate with whipped cream  
Heiße Schokolade mit Schlagsahne





## **Zup wykwintnych u nas wiele by apetyt pobudzić i pierwszy głód ustudzić**

*A variety of soups*

*Suppen*

<b>Żur mocno kwaśny</b> 1,2 Traditional sour soup Traditionelle Sauerteigsuppe	19,50 zł
<b>Żur mocno kwaśny podany w chleбку</b> 1,2 Traditional sour soup served in bread Traditionelle Sauerteigsuppe im Brotleib serviert	29,00 zł
<b>Flaczki wołowe</b> 1,9 Beef tripe soup Pansensuppe	19,50 zł
<b>Flaczki wołowe podane w chleбку</b> 1,9 Beef tripe soup served in bread Pansensuppe im Brotleib serviert	29,00 zł
<b>Gulasz na ostro, wołowy</b> 1 Spicy beef goulash Gulasch (scharf)	26,00 zł
<b>Gulasz na ostro podany w chleбку</b> 1 Spicy beef goulash served in bread Gulasch (scharf) im Brotleib serviert	36,00 zł
<b>Zupka czosnkowa z grzaneczkami</b> 3 Garlic soup with croutons Knoblauchsuppe mit Croutons	19,50 zł
<b>Barszczyk czerwony klarowny</b> Red borsch, clear Rote Beete Suppe	15,00 zł
<b>Barszczyk czerwony z krokietem</b> 1 Red borsch with croquette Rote Beete Suppe und paniertes Pfannkuchen mit Füllung	29,00 zł
<b>Pomidorowa z ryżem</b> 7 Tomato soup with rice Tomatensuppe mit Reis	19,50 zł

**ZUPA DNIA**  
proszę pytać bśługi

**SOUP  
OF THE DAY**  
please ask the waiter

**TAGESSUPPE**  
bitte fragen Sie  
die Bedienung



## Na rozgrzewkę coś ciepłego

Hot beverages  
Warme Getränke

<b>Herbata owocowa, miętowa</b> Fruit or mint tea Früchtetee, Pfefferminztee	11,00 zł
<b>Herbata z rumem</b> Tea with rum Tee mit Schuss Rum	16,00 zł
<b>Herbata zimowa</b> Winter tea Wintertee	22,00 zł
<b>Kawa „Segafredo” czarna</b> „Segafredo” coffee black „Segafredo” Kaffee schwarz	11,00 zł
<b>Kawa „Segafredo” biała 7</b> „Segafredo” coffee white „Segafredo” Kaffee weiß	13,00 zł
<b>Kawa Cappucino 7</b> Cappuccino coffee Cappuccino	16,00 zł
<b>Kawa Espresso</b> Espresso coffee Espresso	10,00 zł
<b>Kawa po turecku</b> Brewed coffee Kaffee auf türkische art	13,00 zł
<b>Kawa „Latte” 7</b> „Latte” coffee Milchkaffee	16,00 zł
<b>Kawa z adwokatem</b> Coffee with advocaat Kaffee mit Eierlikör	18,00 zł
<b>Czekolada na gorąco 7</b> Hot chocolate Heiße Schokolade	22,00 zł



## **Dla ochłody coś zimnego**

*Cold beverages*

*Kalte Getränke*

**Coca-cola, fanta, sprite** 0,5l 11,00zł

**Soki owocowe - jabłko, pomarańcz, multiwitamina** 0,3l 11,00zł  
Fruit juices (apple, orange, multivitamin)  
Fruchtsäfte (apfel, orange, multivitamin)

**Woda mineralna - gazowana, niegazowana** 0,5l 9,00zł  
Mineral water - sparkling water, still water  
Mineralwasser - prickelndes Wasser, stilles Wasser

**Nestea (cytryna, brzoskwinia, zielona)** 0,5l 11,00zł  
Nestea - lemon, peach, green  
Nestea - zitrone, pfirsich, grün

**Red Bull, Burn** 0,25l 10,00zł

**Kompot** 9,00zł

## **Soki świeżo wyciskane**

*Freshly squeezed juices*

*Frisch gepresste Säfte*

**Sok marchew - jabłko - pomarańcz** 0,3l 25,00zł  
Juice (carrot - apple - orange)  
Saft (karotte - apfel - orange)

**Sok zielony jabłko - pomarańcz - jarmuż - natka pietruszki - ananas** 0,3l 25,00zł  
Green juice (apple - orange - kale - parsley - pineapple)  
Grüner saft (apfel - orange - grünkohl - petersilie - ananas)



## **Pełnoletnim coś zimnego**

*Alcoholic beverages*

*Alkoholische Getränke*

**Prosto z beczki chłodne „Tyskie”** 0,5l 11,00 zł  
Beer on draught „Tyskie”  
Bier vom Fass „Tyskie”

**Prosto z beczki chłodne „Tyskie”** 0,3l 8,00 zł  
Beer on draught „Tyskie”  
Bier vom Fass „Tyskie”

### **Butelkowe**

*Bottled beer*

*Flaschen Bier*

**Pilsner Urquell** 0,5l 16,00 zł

**Lech, Tyskie, Kozel** 0,5l 14,00 zł

**Lech free 0% lager oraz 0% smakowe** 0,5l 14,00 zł

**Piwa regionalne** 0,5l 14,00 zł  
Regional beers  
Regionale Biere

### **Dodatki**

*Extras*

*Extras*

**Grzanie piwa, Sok malinowy, Miód naturalny** 2,00 zł  
Heating the beer, Raspberry juice, Natural honey  
Erhitzen des Bieres, Himbeersaft, Honig

### **Grzańce**

*Mulled wines*

*Glühwein*

**Grzaniec chłopski na krupniku** 22,00 zł  
Countryman's mulled based on honey vodka  
Weißer Glühwein auf Honig-Wodka Basis

**Grzaniec galicyjski czerwone wina z pomarańczą i rodzynkami** 22,00 zł  
Galician mulled red wine with orange and raisins  
Roter Glühwein mit Orange und Rosinen



## **Pełnoletnim coś zimnego**

*Alcoholic beverages  
Alkoholische Getränke*

### **Wódki czyste**

*Clear vodkas  
Wodka*

**Bols, Sobieski, Soplica, Żołądkowa** 50ml 10,00 zł

**Whisky: Jim Beam, Grant's Ballantine's, Jack Daniel's** 50ml 15,00 zł

**Finlandia, Absolut, Gin, Aperol, Rum** 50ml 12,00 zł

### **Wódki smakowe**

*Flavour vodkas  
Wodka mit Geschmack*

<b>Wiśniówka,</b> Cherry Kirchwodka	<b>Krupnik,</b> Honey Honigwodka	<b>Gorzka żołądkowa,</b> Bitter herbs Magenbitterwodka	<b>Żubrówka</b> Bison grass Grassovka	50ml	12,00 zł
---	--	--	---	------	----------

### **Wina**

*Wines*

*Weine*

**Wino białe; Pinot Grigio** 150ml 18,00 zł  
*(wytrawne, półwytrawne, półsłodkie)*

**Wino czerwone; Chianti Poggio** 150ml 18,00 zł  
*(wytrawne, półwytrawne, półsłodkie)*

**Prosecco** 1 szt - 750ml 80,00 zł  
*białe wytrawne musujące*





## Sałaty, sałatki

Salads

Salate

**Do każdej sałatki podajemy grzanki czosnkowe - 2 szt 1**

Every salad is served with garlic toast - 2 slices

2 Stück Knoblauchbrot zu jedem Salat



### Sałatka z burakiem i serem kozim 3,7

45,00 zł

*mix sałat, szpinak, burak, orzechy włoskie, pomidor*

**Salad with beetroot and goat's cheese**

*lettuce mix, spinach, beetroot, walnuts, tomato*

**Salat mit Roter Bete und Ziegenkäse**

*Salatmischung, Spinat, Rote Bete, Walnüsse, Tomate*



### Sałatka grecka 3,7

45,00 zł

*mix sałat, pomidor, ogórek, cebula, oliwki, ser feta*

**Greek salad**

*mixed lettuce, tomato, cucumber, onion, olives, feta cheese*

**Griechischer Salat**

*Grüner Salatmix, Tomate, Gurke, Zwiebel, Oliven, Fetakäse*



### Sałatka z tuńczykiem 4

45,00 zł

*mix sałat, pomidor, ogórek, kukurydza, tuńczyk, cebula*

**Tuna salad**

*mixed lettuce, tomato, cucumber, sweet corn, tuna, onion*

**Thunfischsalat**

*Grüner Salatmix, Tomate, Gurke, Mais, Thunfisch, Zwiebel*



### Sałatka swojska 3,7

45,00 zł

*mix sałat, pomidor, ogórek, kukurydza, ser żółty, pierś z kurczaka, cebula, jajko*

**Local salad**

*mixed lettuce, tomato, cucumber, sweet corn, cheese, chicken breast, onion, egg*

**Lokaler Salat**

*Grüner Salatmix, Tomate, Gurke, Mais, Käse, Hähnchenbrust, Zwiebel, gekochtes Ei*



### Sałatka wykwintna 5,8

45,00 zł

*mix sałat, awokado, brzoskwinia, żurawina, orzechy, melon, pomarańcz, pierś z kurczaka*

**Exquisite salad**

*mixed lettuce, avocado, peach, cranberry, nuts, melon orange, chicken breast*

**Köstlicher Salat**

*Grüner Salatmix, Avocado, Pfirsich, Preiselbeeren, Nüsse, Melone, Orange, Hähnchenbrust*